



arnovit 

ARCHIVIO NOVELLISTICO ITALIANO

Dal Novellino a Basile

3 • 2018



ISSN 2531-5218

Autorizzazione del Tribunale di Civitavecchia n. 1076/2016

Direttore responsabile:

Teresa Nocita

Spolia, Via Marina di Campo 19

00054 Fregene (Roma)

© 2018 Tutti i diritti riservati - All rights reserved

Fascicolo pubblicato con il contributo del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università della Calabria e dei fondi di ricerca del Prof. Roberto Gigliucci, Sapienza, Università di Roma

Direttore:

Renzo Bragantini

Comitato di Direzione:

Igor Candido (Trinity College Dublin), Maria Cristina Figorilli (Università della Calabria), Roberto Gigliucci (Sapienza, Università di Roma), Elisabetta Menetti (Università di Modena e Reggio Emilia), Teresa Nocita (Università dell'Aquila), Pasquale Stoppelli (Centro Pio Rajna), Franco Tomasi (Università di Padova), Ilaria Tufano (Università di Urbino)

Comitato di lettura:

Giuliana Adamo (Trinity College)
Zygmunt Baranski (University of Cambridge and University of Notre Dame)
Paolo Cherchi (University of Chicago)
Massimo Ciavolella (UCLA)
Giorgio Ficara (Università di Torino)
Elsa Filosa (Vanderbilt University, Nashville)
Manuele Gragnolati (Université Paris-Sorbonne [Paris IV])
Bernhard Huss (Freie Universität Berlin)
Andreas Kablitz (Universität zu Köln)
Joachim Küpper (Freie Universität Berlin)
Simone Marchesi (Princeton University)
Michael Papio (University of Massachusetts, Amherst)
Gerhard Regn (LMU München)
James W. Simpson (Harvard University)
H. Wayne Storey (Indiana University, Bloomington)
Susanna Villari (Università di Messina)



Indice

Saggi

- GAIA BENZI, *Picari e ciarlatani* p. 9
Modern charlatanism and picaresque literature
- RITA MARNOTO, *Picari e fantasmi* p. 20
Picaros and ghosts
- CAMILLA ORLANDINI, *Il personaggio autobiografico nelle novelle di Matteo Bandello e Celio Malespini* p. 37
The autobiographical character in Matteo Bandello and Celio Malespini's novelle
- ANTONIO SOTGIU, *Les fonctions des fables chez Boccace: Esposizioni sopra la Comedia (Enfer V), Genealogie deorum gentilium* p. 53
The functions of the fables in Boccaccio: Esposizioni sopra la Comedia (Hell V), Genealogie deorum gentilium

Testi

- ANDREA MENOZZI, *Luigi Alamanni, Novella* p. 73



Note, Discussioni, Rassegne

- PAOLO CHERCHI, *Una controversia classica in una novella degli Hecatommiti* p. 122
A classical controversy in a Hecatommiti's short-story
- ILARIA TUFANO, *Ricordo di Michelangelo Picone, Professore a Zurigo. A 10 anni dalla sua scomparsa (2009-2019)* p. 128
Memory of Michelangelo Picone, Professor in Zurich. 10 years after his death (2009-2019)
- FRANCESCO CIABATTONI (GEORGETOWN UNIVERSITY), *A Critical Review of the Boccaccian Years 2014-2015* p. 133
- BEATRICE ARDUINI, *Rassegna critica degli anni boccacciani 2016-2018 (gennaio 2016-giugno 2018)* p. 156
Critical review of the Boccaccio years 2016-2018 (January 2016-June 2018)

Recensioni e Schede

TESTI E STUDI PER EDIZIONI DI TESTI

- LAURA BANELLA, *Raffaele Girardi, Il tempo del mondo volto in novella. Per una lettura del Decameron, Roma, Bulzoni, 2017* p. 185
Review of Raffaele Girardi, Il tempo del mondo volto in novella. Per una lettura del Decameron, Roma, Bulzoni, 2017
- MARCELLO BARBATO, *L'Esopo napoletano di Francesco Del Tuppo, edizione critica a cura di Serena Rovere, Pisa, ETS, 2017, pp. 818 («Biblioteca dei volgarizzamenti. Testi/4»)* p. 188
Review of L'Esopo napoletano di Francesco Del Tuppo, edizione critica a cura di Serena Rovere, Pisa, ETS, 2017, pp. 818 («Biblioteca dei volgarizzamenti. Testi/4»)
- ILARIA TUFANO, *Francesco Bausi, Leggere il Decameron, Bologna, Il Mulino, 2017, pp. 200* p. 193
Review of Francesco Bausi, Leggere il Decameron, Bologna, Il Mulino, 2017, pp. 200



GAIA BENZI

Picari e ciarlatani

L'articolo mira a sottolineare gli elementi comuni tra ciarlataneria moderna e letteratura picaresca. Dopo una breve analisi del substrato socio-economico, procede a un confronto testuale, esaminando elementi comuni tra *Guzmán de Alfarache* e *Lazarillo* di Mateo Alemán e le strategie retoriche e teatrali dei ciarlatani come sono state descritte da Gian Domenico Ottonelli in *La Christiana moderazione del Theatro*.

Parole chiave: Letteratura picaresca; Ciarlatani.

Modern charlatanism and picaresque literature

The article aims to underline the common elements between modern charlatanism and picaresque literature. After a brief analysis of the social-economic substrate, it proceeds to a textual comparison, examining common elements between Mateo Alemán's *Guzmán de Alfarache* and *Lazarillo* and the charlatans' rhetoric and theatrical strategies as they were described by Gian Domenico Ottonelli in *La Christiana moderazione del theatro*.

Keywords: Picaresque; Charlatanism.

RITA MARNOTO

Picari e fantasmi

Questo articolo indaga l'esigie presenza della narrativa picaresca nella letteratura portoghese, avendo come sottofondo teoretico-metaforico il saggio di Maria Corti *Metodi e fantasmi*. I tre fantasmi analizzati segnalano i tre principali nodi della questione. Il primo fantasma opera attraverso un'assenza, in quanto non esiste un filone narrativo picaresco che esondi dalla letteratura portoghese. Il secondo fantasma approfitta delle zone d'ombra lasciate dal primo per una dissipazione attraverso secoli più recenti, tra i quali si insinua e al tempo stesso si dissolve. Invece il terzo fantasma è un fantasma esistenziale che richiama la vicinanza con la Spagna.

Parole chiave: Picaresca; Letteratura portoghese; Letteratura europea; Letteratura comparata; Narrativa.

Picaros and ghosts

This article deals with the articulation between the haziness and the liquidity of the picaresque narrative's presence in the Portuguese literature and the strangeness felt by the critiques. It shows, in new terms, how the fluidity of the study object reflects the uneasiness and even the particularity of some approaches. In this context, a critical analysis' path that broadens the field of inquiry from the Iberian framework to a European landscape is proposed. Therefore, it points out a sintony with the Italian situation. This situation may be more deeply understood in terms of the place occupied, in Portuguese and in Italian literature, by the category of Classicism. The structuring of the article bases its methodological and conceptual background on the famous essay by Maria Corti *Metodi e fantasmi*.

Keywords: Picaresque; Portuguese literature; European literature; Comparative literature; Novel.

CAMILLA ORLANDINI

Il personaggio autobiografico nelle novelle di Matteo Bandello e Celio Malespini

Lo scopo di questo articolo è di indagare i modi e le conseguenze dell'autorappresentazione dell'autore in una raccolta di novelle. Analizzerò la *Novelle* di Matteo Bandello (1554) e la *Novella* di Celio Malespini (1609). Mi concentrerò sulle storie in cui l'autore appare nel testo



come personaggio, con un'attenzione particolare a quelle basate sulle cronache contemporanee: la storia della duchessa di Malfi (*Novelle*, I.26) e Bianca Cappello (*Ducento novelle*, II.84 e 85). Il saggio mostrerà i diversi risultati della contaminazione tra le caratteristiche narrative tradizionali, i fatti storici e l'esperienza autobiografica dell'autore.

Parole chiave: Autobiografia; Autorappresentazione.

The autobiographical character in Matteo Bandello and Celio Malespini's novelle

The aim of this article is to investigate the ways and consequences of the author's self-representation in a collection of novelle. I will analyse Matteo Bandello's *Novelle* (1554) and Celio Malespini's *Ducento novelle* (1609). I will focus on the tales in which the author appears in the text as a character, with a special attention to the ones based on contemporary chronicles: the story of the Duchess of Malfi (*Novelle*, I.26), and Bianca Cappello (*Ducento novelle*, II.84 and 85). The paper will show the different results of the contamination among traditional narrative features, historical facts and the author's autobiographical experience.

Keywords: Self-representation; Autobiography.

ANTONIO SOTGIU

Les fonctions des fables chez Boccace: Esposizioni sopra la Comedia (Enfer V), Genealogie deorum gentilium

Il presente articolo si concentra su due delle opere boccacciane posteriori al *Decameron*, le *Genealogie deorum gentilium* e le *Esposizioni sopra la Comedia*. Contrariamente a un'opinione diffusa, che stabilisce una svolta radicale nella concezione e nella pratica letteraria del Boccaccio posteriore al *Decameron*, l'autore cerca di mostrare come Boccaccio, nelle opere esaminate, pratici e teorizzi una forma di narrazione del tutto coerente con quella proposta nel suo capolavoro. In primo luogo, l'articolo propone un'analisi della riscrittura dell'episodio dantesco di *Inf. V*. Vengono poi analizzati alcuni passaggi cruciali del XIV libro delle *Genealogie*, nel tentativo di far emergere le caratteristiche e le funzioni della *fabula* proposte da Boccaccio in quest'opera. Infine, vengono messe in luce le affinità tra tali caratteristiche e funzioni e la poetica del *Decameron*, al fine di mostrare la specificità di un progetto letterario che Boccaccio persegue con continuità e coerenza, pur esplorando gli stili e i generi più diversi.

Parole chiave: Boccaccio; *Inferno V*; *Fabula*; Mito.

The functions of the fables in Boccaccio: Esposizioni sopra la Comedia (Hell V), Genealogie deorum gentilium

This paper takes into account two works written by Boccaccio after the *Decameron*, and namely the *Genealogie deorum gentilium* and the *Esposizioni sopra la Comedia*. Against a widespread opinion, the author aims to demonstrate how Boccaccio, in these two works, develops in both theory and practice a narrative form that is fully coherent with his masterpiece. First, the paper analyzes Boccaccio's rewriting of Dante's *Inferno V*. Secondly, it takes into account some crucial passages of *Genealogie's* book XIV, in order to shed some light on the characteristics and functions of Boccaccio's definition of *fabula*. Finally, the paper shows the affinities between these characteristics and functions, on one hand, and the poetics of the *Decameron* on the other hand, so as to underline the specificity of a literary project that Boccaccio pursues coherently and continuously, even while exploring different literary genres and styles.

Keywords: Boccaccio; *Hell V*; *Fabula*; Myth.



ANDREA MENOZZI

Luigi Alamanni, Novella

Il presente contributo viene a costituire la prima edizione critica dell'unica novella scritta da Luigi Alamanni (1495-1556). La novella di Bianca di Tolosa si presenta qui con un nuovo titolo (restaurato al semplice *Novella*) e senza il proemio di foggia decameroniana, che - inserito a mo' di cappello nell'Ottocento - era passato di edizione in edizione come parte originaria. Dopo una breve introduzione, che affronta anche il problema della datazione e la possibilità di identificazione storica dei personaggi, si trovano la nota al testo, il nuovo testo critico, l'apparato e le note di commento.

Parole chiave: Luigi Alamanni; Novella di Bianca di Tolosa; Edizione critica.

The work provides the first critical edition of the only *novella* written by Luigi Alamanni (1495-1556). The *novella* is given a new title and the decameronian preface which framed it during the nineteenth century has been erased. After a brief introduction, which deals on one hand with the dating problem and on the other with the possibility of identifying the protagonists of the *novella* with historical characters, the note to the text, a new critical text, the display of variants, and the commentary are found.

Keywords: Luigi Alamanni; Bianca of Toulouse's novella; Critical edition.

PAOLO CHERCHI

Una controversia classica in una novella degli Hecatommiti

In un saggio precedente l'autore aveva identificato la fonte di una delle due storie contenute in una novella degli *Hecatommiti* (X, 9) di Giraldo Cinzio: era una *controversia* di Seneca il Vecchio. Nel presente saggio identifica la fonte della seconda storia, ed è ancora una volta una *controversia* di Seneca il Vecchio. Questa nuova scoperta dovrebbe incoraggiare gli studiosi della novellistica a prestare maggiore attenzione al mondo delle *controversiae* come fonti di ispirazione per i novellieri rinascimentali.

Parole chiave: *Controversia*; Giraldo Cinzio; Seneca il Vecchio; Novella; Relazione padre-figlio.

A classical controversy in a Hecatommiti's short-story

In a previous essay the author had identified the source of one of the two stories contained in "novella" of Giraldo Cinzio's *Hecatommiti* (X, 9): it was a *controversia* by Seneca the Elder. In this new essay he identifies the source of the second story which happens again to be a *controversia* by Seneca the Elder. This new finding prompts the author to encourage students of Italian short stories to pay more attention to the *controversia* genre as a field of potential inspiration for the Medieval and Renaissance short stories.

Keywords: *Controversia*; Giraldo Cinzio; Seneca the Elder; Short-story; Father-son relationship.

